

Dodatok č. 5 k Zmluve o prenose elektriny cez spojovacie vedenia č. VV, š.p.,:2010/3200/1750, č. SEPS, a.s.:2010-0415-1151320

(ďalej len „**Dodatok**“)

medzi

Obchodné meno: Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
Sídlo: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, SR
IČO: 35 829 141
DIČ: 2020261342
IČ pre DPH: SK2020261342
**Menom spoločnosti
koná:** Ing. Miroslav Stejskal, predseda predstavenstva
Ing. Michal Pokorný, podpredseda predstavenstva
Bankové spojenie: [REDACTED]
č. účtu: v EUR
IBAN kód:
BIC (SWIFT):

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, Oddiel: Sa, Vložka č.: 2906/B

(ďalej len „**Prevádzkovateľ PS**“)

a

Obchodné meno: VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Sídlo: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 BRATISLAVA
IČO: 00156752
DIČ: 2020480198
IČ pre DPH: SK2020480198
Zastúpená: Ing. Ladislav Lazár, generálny riaditeľ štátneho podniku
Bankové spojenie: [REDACTED]
č. účtu:
IBAN kód:
EIC kód:

Podnik je zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Pš, vložka č.: 32/B

(ďalej len „**Užívateľ**“)

(ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)



Článok I

Preambula

- 1) V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č.714/2009 o podmienkach prístupu do sústavy pre cezhraničný obchod s elektrinou a Memorandom o porozumení uzatvorenom dňa 31. mája 2011 medzi národnými regulačnými úradmi, prevádzkovateľmi prenosových sústav a operátormi národných trhov Českej republiky, Slovenskej republiky a Maďarska bude prevádzkované prepojenie českého, slovenského a maďarského trhu s elektrinou formou implicitnej alokácie prenosových kapacít na spoločných cezhraničných profiloch prostredníctvom organizovaného krátkodobého trhu s elektrinou. Na základe týchto zmien sa Zmluvné strany dohodli, že uzatvoria tento Dodatok k Zmluve o prenose elektriny cez spojovacie vedenia (ďalej len „**Dodatok**“).

Článok II

Predmet Dodatku

- 1) Týmto Dodatkom sa dopĺňa pôvodné znenie článku II Zmluvy nasledovným znením:

Tieňová aukcia (Shadow Auction) - denná explicitná aukcia na pridelenie cezhraničných kapacít na profile SEPS/ [REDAKOVANÉ] ktorá je vyhodnotená v prípade zlyhania vyhodnotenia procedúry trilaterálneho market coupling CZ-SK-HU. Tieňová denná aukcia je organizovaná spoločnosťou [REDAKOVANÉ] v systéme KAPAR. Pravidlá tieňovej dennej aukcie sú zverejnené na internetovej stránke [REDAKOVANÉ]

- 2) Týmto Dodatkom sa mení pôvodné znenie názvu článku VI Zmluvy a nahrádza sa nasledovným znením: **Článok VI - Časový priebeh dohodnutia obchodného prípadu na profile SEPS/ [REDAKOVANÉ]**
- 3) Týmto Dodatkom sa ďalej mení pôvodné znenie ods. 7 článku VI Zmluvy a nahrádza sa nasledovným znením:

7) Pre zadávanie požiadaviek na prenos využívajúcich kapacitné práva pridelené v dennej aukcii platia pravidlá popísané v bode 6) tohto článku, pričom:

- *Pre profil SEPS/ [REDAKOVANÉ] GCT je stanovený na 13:30 hod dňa D-1
COT je stanovený na 14:15 hod dňa D-1*

- 4) Týmto Dodatkom sa dopĺňa znenie Zmluvy o **Článok VI a) - Časový priebeh dohodnutia obchodného prípadu na profile SEPS/ [REDAKOVANÉ] nasledovnom znení:**

1) Jednou z podmienok dohodnutia cezhraničného prenosu je získanie práv pre využitie prenosovej kapacity na jednotlivých profiloch a v príslušných smeroch Uživateľom alebo jeho zahraničným partnerom/partnermi. Tieto práva je možné získať:

- a) *Rezerváciou prenosovej kapacity pridelenej pre príslušný rok a pre kalendárne mesiace príslušného roku:*



- aa) v aukčnom procese – ročná/mesačné aukcie – spôsobom popísaným v príslušných Aukčných pravidlách. Príslušná Aukčná kancelária v procese aukcie priradí prideleným kapacitným právam Capacity Agreement Identification (CAI kód).
- ab) prevedením od tretej osoby, ktorá disponuje rezerváciou prenosovej kapacity podľa Aukčných pravidiel. Prevedené kapacitné práva získavajú prevodom nový CAI kód
- b) Na dennej báze sú prenosové kapacity na profile SEPS/ [REDAKOVANÉ] prideľované v rámci implicitnej alokácie prenosových kapacít na spoločných cezhraničných profiloch prostredníctvom organizovaného krátkodobého trhu s elektrinou - trilaterálneho market couplingu. V prípade technických problémov s prepojením českého, slovenského a maďarského trhu s elektrinou formou implicitnej alokácie prenosových kapacít na spoločných cezhraničných profiloch prostredníctvom organizovaného krátkodobého trhu s elektrinou, alebo iných okolností, ktoré znemožnia vykonávať market coupling, bude na profile SEPS/ [REDAKOVANÉ] vyhlásená denná tieňová explicitná aukcia (Shadow Auction), ktorú vyhlasuje a koordinuje [REDAKOVANÉ] ZRt. / [REDAKOVANÉ] [REDAKOVANÉ] Odkaz na stránku [REDAKOVANÉ] na ktorej sú zverejnené podrobnosti o pravidlách tieňovej aukcie je zverejnený na stránke www.sepsas.sk.
- 2) Dohodnutie prenosu s využitím kapacitných práv získaných v ročnej/mesačnej/tieňovej dennej aukcii prebieha v nasledujúcich krokoch:
- a) Pre dohodnutie denného prenosu (obdobie 24 po sebe idúcich obchodných hodín, resp. 23/25 hodín v prípade prechodu na letný/zimný čas) musí predložiť Užívateľ požiadavku na prenos jedným z nasledujúcich spôsobov:
- Použitím elektronického formulára vo formáte html s podporou kopírovania z MS Excel [REDAKOVANÉ]
 - Cez upload XML súboru do [REDAKOVANÉ]
 - Odoslaním XML súboru do [REDAKOVANÉ] e-mailom na adresu [REDAKOVANÉ]
 - Odoslaním XML súboru do [REDAKOVANÉ] cez webové služby
- b) Zahraničný partner/partneri Užívateľa predkladá/jú požiadavku na prenos operátorovi susednej PS.
- c) Požiadavka na prenos musí spĺňať nasledujúce podmienky:
- správna identifikácia Užívateľa (EIC kód),
 - správna identifikácia zahraničného partnera (EIC kód)
 - užívateľ alebo jeho zahraničný partner musí byť vlastníkom kapacitných práv
 - správna identifikácia profilu a smeru požadovaného prenosu
 - hodnoty požadovaných prenosov v MW sú uvedené formou celých kladných čísel
 - XML súbor spĺňa štandard ESS 3.3 (pozri vzor zverejnený na www.sepsas.sk)



- *Business Type A03*
- *Capacity Contract Type (CCT) – v závislosti od typu aukcie*
- *Capacity Agreement Identification (CAI) – pridelený príslušnou aukčnou kanceláriou v procese aukcie, resp. v procese prevodu kapacitných práv*
- *XML súbor v 60min., resp. v 15min. rozlíšení (voliteľné)*
- *Požiadavky na prenos sú zadávané s rešpektovaním princípu m:n (cross-nominácie), tzn. vlastník kapacitných práv môže tieto práva využiť s viac ako jedným partnerom na druhej strane hranice.*
- *Užívateľ nemôže zadať viac ako jednu požiadavku na prenos s rovnakou kombináciou: InArea/OutArea/InParty/OutParty/CCT/CAI*

- d) *Hodnoty požadovaných prenosov sú v deň D-2 o 9:00 hod., resp. ihneď po prijatí (v prípade zaslania po čase D-2 9:00), zaslané do systému Zúčtovateľa odchýlok a skontrolované voči disponibilnej finančnej zábezpeke. V prípade nedostatočnej výšky disponibilnej finančnej zábezpeky Užívateľ obdrží Anomaly Report (ANO) vo forme správy v užívateľskom účte Užívateľa v rámci [REDACTED] a tiež e-mailom.*
- 3) *V prípade splnenia podmienok pre zadanie požiadavky podľa odseku 2)c) tohto článku Prevádzkovateľ PS prostredníctvom [REDACTED] prijme zadanú požiadavku. V prípade nesplnenia podmienok Prevádzkovateľ PS prostredníctvom [REDACTED] túto požiadavku neprijme. V oboch prípadoch je táto skutočnosť potvrdená Užívateľovi správou v užívateľskom účte [REDACTED]*
- 4) *Prevádzkovateľ PS preverí technickú realizovateľnosť s ohľadom na bezpečnú a spoľahlivú prevádzku prenosovej sústavy.*
- 5) *V prípade, že do [REDACTED] je doručená jedna alebo viacero požiadaviek na prenos, ktoré využívajú kapacitné práva s rovnakým kódom CAI a tieto požiadavky v súčte prevýšia kapacitné práva priradené danému kódu CAI, [REDACTED] odošle všetkým dotknutým Užívateľom Anomaly Report (ANO) upozorňujúcim na skutočnosť, že pridelené kapacitné práva boli prekročené. Užívateľia obdržia ANO vo forme správy v užívateľskom účte Užívateľa v rámci [REDACTED] a tiež e-mailom. V prípade, že Užívateľ/Užívateľia v čase do uzávierky zadávania požiadaviek na prenos, resp. v rámci korekčného cyklu neskorigujú príslušné požiadavky na prenos, v procese zosúhlasenia požiadaviek na prenos budú všetky dotknuté požiadavky proporcionálne skrátené a zaokrúhlené smerom nadol na celé číslo*
- 6) *Požiadavky na prenos využívajúce kapacitné práva pridelené v ročnej/mesačnej aukcii Užívateľ predkladá v čase do 17:00 hod dňa D-2, tzv. GCT (Gate Closure Time), kde D je deň prenosu. V čase 17:00 hod dňa D-2 začína proces zosúhlasenia požiadaviek zadaných Užívateľom s požiadavkami zadanými jeho zahraničným partnerom/partnermi susednému operátorovi prenosovej sústavy. Ak sú v procese zosúhlasenia identifikované nezosúhlasené hodnoty požiadaviek na prenos, resp. prekročenie kapacitných práv prislúchajúcich k určitému CAI, e-Portál [REDACTED] odošle všetkým dotknutým Užívateľom ANO indikujúci stav nezosúhlasenia. Užívateľia obdržia ANO vo forme správy v užívateľskom účte Užívateľa v rámci [REDACTED] a tiež e-mailom. Po obdržaní ANO majú*



dotknutí Užívateľa možnosť korigovať nezosúhlasené nominácie, a to v čase do **18:00 hod dňa D-2, tzv. COT (Cut Off Time)**. Ak v uvedenom čase nedôjde zo strany dotknutých Užívateľov ku korekcii nezosúhlasených požiadaviek na prenos, v čase COT sú nezosúhlasené požiadavky upravené uplatnením pravidla nižších hodnôt a v prípade prekročenia kapacitných práv uplatnením proporcionálneho krátenia všetkých požiadaviek využívajúcich rovnaký CAI. Zosúhlasené hodnoty požiadaviek na prenos sú Užívateľovi potvrdené prostredníctvom final Confirmation Report (fCNF). Užívateľ obdrží fCNF vo forme správy v užívateľskom účte Užívateľa v rámci [REDACTED] a tiež e-mailom. Týmto je dohodnutá medzi Prevádzkovateľom PS a Užívateľom zmluva na poskytnutie cezhraničného prenosu v rozsahu potvrdených požiadaviek.

- 7) Pre zadávanie požiadaviek na prenos využívajúcich kapacitné práva pridelené v tieňovej dennej aukcii platia pravidlá popísané v bode 6) tohto článku, pričom
 - Pre profil SEPS/[REDACTED] GCT je stanovený na 14:30 hod dňa D-1
COT je stanovený na 15:30 hod dňa D-1
 - 8) Podrobný popis pravidiel schedulingu a zosúhlasovania požiadaviek na prenos je popísaný v dokumente „The User's Guide to Scheduling in CEE Region“ zverejnenom na [REDACTED]
 - 9) V prípade nedostupnosti [REDACTED] internetového pripojenia Prevádzkovateľa PS, ktorý spôsobuje problém s odovzdávaním údajov prostredníctvom [REDACTED] je Užívateľ povinný kontaktovať operátorské pracovisko [REDACTED] a so súhlasom operátora e-[REDACTED] je oprávnený využiť náhradný spôsob odovzdávania údajov, ktorý je stanovený Pravidlami prevádzky [REDACTED]. V prípade využitia náhradného spôsobu odovzdávania údajov musí byť dodržaný časový harmonogram postupu dohadovania prenosu elektriny uvedený v tomto článku.
 - 10) Prevádzkovateľ PS výslovne nezodpovedá za prenos údajov elektronickou cestou medzi Užívateľom a svojím serverom, na ktorom je prevádzkovaná aplikácia [REDACTED]. Ak z dôvodov akejkolvek poruchy prenosu údajov medzi zariadením Užívateľa a serverom Prevádzkovateľa PS nedošlo k dohodnutiu obchodného prípadu alebo súvisiacej dohode podľa tejto Zmluvy, nezakladá takáto situácia žiadny nárok na náhradu škody Užívateľovi, ani na akékoľvek iné konanie Prevádzkovateľa PS voči Užívateľovi a žiadne ustanovenie tejto Zmluvy nesmie byť vysvetľované v tomto zmysle.
- 5) Týmto Dodatkom sa mení znenie **Článku IX Časový priebeh dohodnutia obchodného prípadu - Intraday** a nahrádza sa nasledovným znením:
- 1) Na profile SEPS/[REDACTED] SEPS/[REDACTED] a SEPS/[REDACTED] môže dohodnutie prenosu prebiehať aj v procese vnútrodenného dohodnutia cezhraničného prenosu elektriny (ďalej len „Intraday“).
 - 2) Účastníkom Intraday môže byť fyzická alebo právnická osoba, ktorá spĺňa podmienky Prevádzkovateľa PS pre prenos elektriny cez spojovacie vedenia.



- 3) *Platné pravidlá vnútrodenného pridelovania cezhraničných prenosových kapacít a dojednávania cezhraničných prenosov sú zverejnené na internetovej stránke [REDAKOVANÉ] a.s., ktorá vykonáva funkciu Transmission Capacity Allocator aj pre profily SEPS/[REDAKOVANÉ] SEPS/[REDAKOVANÉ] a SEPS/[REDAKOVANÉ] v dokumente: [REDAKOVANÉ]*
- 4) *Potvrdené nominácie prenosov Užívateľa v [REDAKOVANÉ] budú zaregistrované aj v systéme Zúčtovateľa odchýlok.*
- 5) *V prípade nedostupnosti [REDAKOVANÉ] internetového pripojenia Prevádzkovateľa PS, či v prípade iného problému s odovzdávaním dát prostredníctvom [REDAKOVANÉ] je Užívateľ povinný telefonicky overiť, či ním predložené a systémom prijaté požiadavky boli akceptované alebo zamietnuté. Náhradný spôsob odovzdávania dát nie je možné v rámci Intraday použiť.*
- 6) *Prevádzkovateľ PS nezodpovedá za prenos dát elektronickou cestou medzi Užívateľom a serverom Prevádzkovateľa PS, na ktorom je prevádzkovaná aplikácia [REDAKOVANÉ] prípadne serverom [REDAKOVANÉ]. Pokiaľ z dôvodu akejkoľvek poruchy prenosu dát medzi zariadením Užívateľa a serverom Prevádzkovateľa PS a ostatnými servermi nedošlo k dohodnutiu zmluvy alebo súvisiacich dohôd podľa tohto článku, nevyplýva z takejto situácie žiadny nárok na náhradu škody Užívateľovi, ani na akékoľvek iné plnenie Prevádzkovateľa PS voči Užívateľovi a žiadne ustanovenie tohto článku nesmie byť vykladané v tomto zmysle.*

Článok III

Záverečné ustanovenia

- 1) Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku je Príloha č. 1, ktorá v plnom rozsahu nahrádza Prílohu č. 1 Zmluvy.
- 2) Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté týmto Dodatkom ostávajú nezmenené.
- 3) Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. Na právne vzťahy, práva a povinnosti z nich vyplývajúce, ktoré sa týkajú predmetu tohto Dodatku a vznikli pred jeho účinnosťou, avšak najskôr od 11.9.2012 sa budú vzťahovať ustanovenia tohto Dodatku.
- 4) Nakoľko Užívateľ je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení, zmluvné strany súhlasia s tým, že Dodatok, objednávky a daňové doklady súvisiace s Dodatkom budú zverejnené takým spôsobom, ktorý pre povinne zverejňované zmluvy ukladá zákon o slobodnom prístupe k informáciám vo svojom ustanovení § 5a a § 5b. Za tým účelom Prevádzkovateľ PS udeľuje Užívateľovi súhlas na vykonanie potrebných úkonov týkajúcich sa zverejnenia uvedených dokumentov.



5) Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po dvoch rovnopisoch pre každú zmluvnú stranu.

Dátum: - 6. DEC. 2012

Prevádzkovateľ PS:



Ing. Miroslav Stejskal
predseda predstavenstva



Ing. Michal Pokorný
podpredseda predstavenstva

Dátum:

Užívateľ:



Ing. Ladislav Lazár
generálny riaditeľ štátneho podniku

